

La Didactique du Français Idiomatique



L'emploi naturel et spontané des expressions figées dans le discours est la preuve indéniable, sans être la seule, d'une bonne maîtrise de la langue étrangère chez les apprenants. Ainsi en conviennent la plupart des didacticiens, ainsi que les auteurs du *Cadre européen commun de référence pour les langues* qui préconisent, dans leurs recommandations, l'importance du bon usage des expressions idiomatiques et en demandent la possession au niveau C2, le dernier stade du parcours de l'apprentissage d'une langue. Or l'art d'employer les expressions figées avec aisance et à bon escient en langue étrangère requiert un entraînement progressif et continu qui exige une mise en place précoce dans le processus d'enseignement pour l'acquisition d'une compétence active chez l'apprenant.

C'est dans ce but qu'est né cet ouvrage, *La didactique du français idiomatique*, soucieux d'apporter des éléments d'appui à l'apprentissage des expressions figées du français langue étrangère. Une large exposition sur les aspects qui sous-tendent la didactique de la phraséologie, ou *phraséodidactique*, en général et celle du français en particulier, précède la présentation d'une méthode intitulée *Le français Idiomatique* qui est proposée en deux niveaux, débutant (1) et avancé (2), et accompagnée d'un glossaire. Le théoricien y trouvera ainsi un sujet de réflexion et l'enseignant un instrument de travail destiné à faciliter leur tâche. Mais c'est surtout aux apprenants que s'adresse cet ouvrage qui prétend leur faire prendre conscience d'une partie incontournable de la langue. Car, quoi qu'on en dise ou qu'on en pense, savoir parler une langue, c'est la parler, certes, correctement, mais aussi et surtout idiomatiquement !

Isabel González Rey est maître de conférences en langue française à la Faculté des Sciences Humaines de l'Université de Saint Jacques de Compostelle. Elle est aussi l'auteur de *La phraséologie du français* (PUM, 2002) dont elle cherche à appliquer les principes théoriques dans le présent ouvrage. Elle a également coordonné aux éditions E.M.E. deux volumes, *Les expressions figées en didactique des langues étrangères* et *Adquisición de las expresiones fijas. Metodología y recursos didácticos*, qui offrent une panoplie des aspects les plus débattus en phraséodidactique dans la plupart des langues européennes.



9 782930 481395

ISBN : 978-2-930481-39-5
 Dépôt légal : 2008/9202/04
 Prix : 26 €
 ID EME : E1045684



La didactique du français idiomatique

Isabel González Rey

Discours
 Méthodes

GF

Isabel González Rey

La didactique du français
 idiomatique

